

Schallprotector für iv-Lüftungsgeräte

Sound protector for iv ventilation units



Gebrauchsanleitung / Instructions

Lieferumfang/Delivery:

- **Schallprotector SPR R-D160, Art.-Nummer 1004-0154**
Sound protector SPR R-D160, Item no. 1004-0154
- **Schallprotector SPR R-D200, Art.-Nummer 1004-0153**
Sound protector SPR R-D200, Item no. 1004-0153
- **Schallprotector SPR iv-Twin+ (2 x), Art.-Nummer 1004-0189 (2x Abstandshalter & 2x Dämmkörper)**
Sound protector SPR iv-Twin+ (2 x) (2x silencer & 2x spacer), Item no. 1004-0189
- **Schallprotector SPR V-177x177, Art.-Nummer 1004-0155**
Sound protector SPR V-177x177, Item no. 1004-0155
- **Schallprotector SPR V-122x122 (2 x), Art.-Nummer 1004-0162 (2x Abstandshalter & 2x Dämmkörper)**
Sound protector SPR V-122x122 (2 x) (2x silencer & 2x spacer), Item no. 1004-0162

Weitere Zubehörteile für Ihr Lüftungssystem:

Further Accessories for your ventilation unit:

- **Staub-, Pollen- & Aktivkohlefilter**
Dust, Pollen, and Activated carbon filter
- **Schallschutzeinlage** Sound absorbing insert
- **Windschutzeinsatz** Wind protection insert

inVENTER GmbH
Ortsstraße 4a
D-07751 Löberschütz
+49 36427 / 211-0
info@inventer.de

Version 07/2020
Revision 3.1
5030-0003

Änderungen vorbehalten./Subject to changes.
Keine Haftung für Druckfehler./No liability for printing errors.

www.inventer.eu

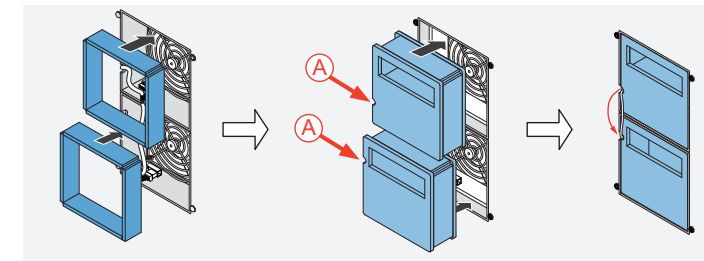
© inVENTER GmbH 2014-20

Schallprotector SPR V-122x122 einsetzen

Mounting the sound protector SPR V-122x122

Lüftungsgerät / Ventilation unit
iv-Twin

- 1 Entfernen Sie alle Komponenten, die den Zugang zur Wandeinbauhülse verhindern. Remove all the components that hinder access to the wall sleeve.



- 2 Schieben Sie einen Abstandshalter pro Wandeinbauhülse bis zum Einschub Wärmespeicher. Entfernen Sie, wenn vorhanden, die Befestigungsklammer. Slide one spacer into each wall sleeve as far as the thermal accumulator insert. If existing, remove the fastening clamp.

- 3 Schieben Sie einen Dämmkörper pro Wandeinbauhülse so in die Wandeinbauhülse, dass er bündig zur Innenwand abschließt. Der Ventilator-BUS wird durch die seitlichen Aussparungen (A) im Dämmkörper geführt. Die Aussparung befinden sich auf der gleichen Seite und nebeneinander. Slide one silencer per wall sleeve into the wall sleeve in a way that it is flush with the interior wall. The fan BUS is fed through the recesses (A) on both silencer's sides. Make sure both recesses are located next to each other.

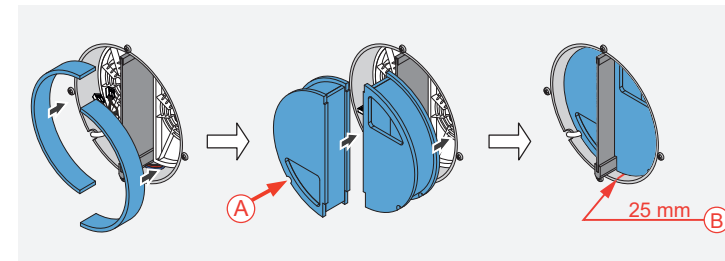
- 4 Bringen Sie alle entfernten Komponenten in der umgekehrten Reihenfolge wieder an. Re-insert all removed components in reverse order.

Schallprotector SPR iv-Twin+ einsetzen

Mounting the sound protector SPR iv-Twin+

Lüftungsgerät / Ventilation unit
iv-Twin+

- 1 Entfernen Sie alle Komponenten, die den Zugang zur Wandeinbauhülse verhindern. Remove all the components that hinder access to the wall sleeve.



- 2 Schieben Sie den Abstandshalter bis zum Einschub Wärmespeicher. Slide the spacer into the wall sleeve as far as the thermal accumulator insert.

- 3 Setzen Sie den Dämmkörper in die Wandeinbauhülse. Der Ventilator-BUS wird durch die seitliche Aussparung (A) im Dämmkörper geführt. Slide the silencer into the wall sleeve. The fan BUS is fed through the recess (A) on the silencer's side.

- 4 Schieben Sie den Dämmkörper soweit in die Wandeinbauhülse, dass vor dem Dämmkörper ein Abstand von 25 mm (B) bestehen bleibt. Dieser wird benötigt, um die Innenblende komplett schließen zu können. Push the silencer into the wall sleeve, far enough to ensure a distance of 25 mm in front of the silencer (B). Thus, to ensure the inner cover may be closed fully, if necessary.

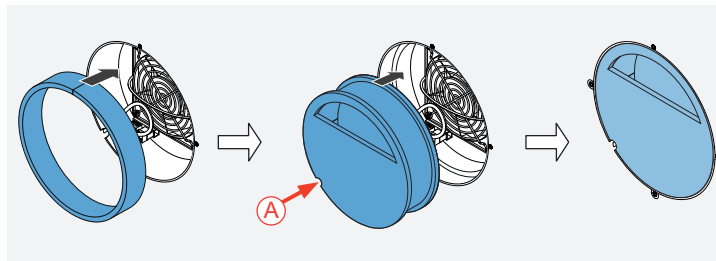
- 5 Bringen Sie alle entfernten Komponenten in der umgekehrten Reihenfolge wieder an. Re-insert all removed components in reverse order.

Schallprotector SPR R-D200 einsetzen

Mounting the sound protector SPR R-D200

Lüftungsgeräte / Ventilation units
iv14R, iv14R-Corner, iv14R-Sylt, iv14-MaxAir, iv-Office

- 1 Entfernen Sie alle Komponenten, die den Zugang zur Wandeinbauhülse verhindern. Remove all the components that hinder access to the wall sleeve.



- 2 Schieben Sie den Abstandshalter bis zum Einschub Wärmespeicher. Slide the spacer into the wall sleeve as far as the thermal accumulator insert.

- 3 Schieben Sie den Dämmkörper so in die Wandeinbauhülse, dass er bündig zur Innenwand abschließt. Der Ventilator-BUS wird durch die seitliche Aussparung (A) im Dämmkörper geführt. Slide the silencer into the wall sleeve in a way that it is flush with the interior wall. The fan BUS is fed through the recess (A) on the silencer's side.

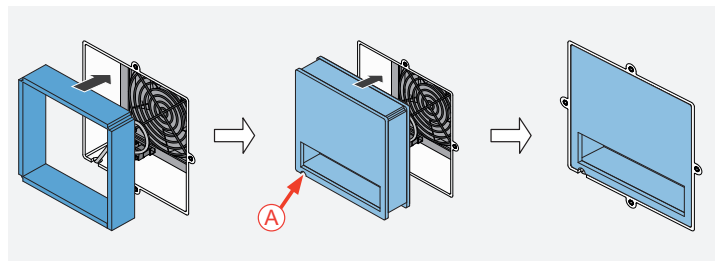
- 4 Bringen Sie alle entfernten Komponenten in der umgekehrten Reihenfolge wieder an. Re-insert all removed components in reverse order.

Schallprotector SPR V-177x177 einsetzen

Mounting the sound protector SPR V-177x177

Lüftungsgeräte / Ventilation units
iv14V, iv14V-Corner, iv14V-Top

- 1 Entfernen Sie alle Komponenten, die den Zugang zur Wandeinbauhülse verhindern. Remove all the components that hinder access to the wall sleeve.



- 2 Schieben Sie den Abstandshalter bis zum Einschub Wärmespeicher. Slide the spacer into the wall sleeve as far as the thermal accumulator insert.

- 3 Schieben Sie den Dämmkörper so in die Wandeinbauhülse, dass er bündig zur Innenwand abschließt. Der Ventilator-BUS wird durch die seitliche Aussparung (A) im Dämmkörper geführt. Slide the silencer into the wall sleeve in a way that it is flush with the interior wall. The fan BUS is fed through the recess (A) on the silencer's side.

- 4 Bringen Sie alle entfernten Komponenten in der umgekehrten Reihenfolge wieder an. Re-insert all removed components in reverse order.



Benutzer- und Sicherheitshinweise

Vielen Dank, dass sie sich für ein inVENTer-Qualitätsprodukt entschieden haben.

Diese Gebrauchsanleitung gibt Ihnen einen Überblick über ihr Produkt und den sicheren Umgang mit ihm. Ein Symbol auf der linken Seite und ein Signalwort vor dem Text kennzeichnen Sicherheits- und Warnhinweise:

⚠ VORSICHT: Leichter/mittlerer Personenschaden droht unmittelbar.

🚫 HINWEIS: Sachschaden droht unmittelbar oder möglicherweise.

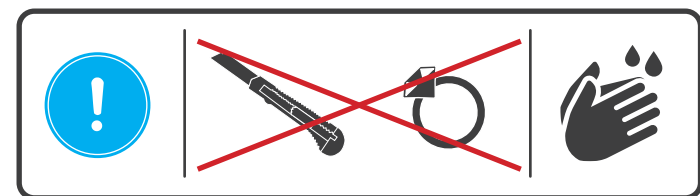
Lesen Sie sich vor dem Einbau des Schallprotektors die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Sie ist Teil des Produktes und muss ständig verfügbar sein. Beachten Sie alle aufgeführten Hinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden:

⚠ VORSICHT: Lassen Sie den Einbau des Schallprotektors nicht von Kindern und Personen durchführen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht sicher dazu in der Lage sind.

🚫 HINWEIS: Die Innenblenden verfügen über kratzempfindliche Kunststoff-Oberflächen. Berühren Sie sie nicht mit öligen und/oder schmutzigen Händen. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen oder spitzen Gegenständen, z. B. Ringen.

• Schalten Sie den Reversier-Ventilator des Lüftungsgeräts während des Einbaus am Regler aus.

• Prüfen Sie vor dem Einsetzen, welcher Typ des Schallprotektors für Ihr Lüftungsgerät benötigt wird.



Produktbeschreibung • Product overview

Der Schallprotektor SPR dient der Geräuschminderung bei inVENTer-Lüftungsgeräten mit Wärmerückgewinnung. Die Reduzierung von Außen- und Ventilatorgeräuschen wird dabei durch mehrfaches Umlenken des Luftvolumenstroms erreicht. Die Schallprotektoren bestehen aus einem Dämmkörper und einem Abstandshalter aus Polyester.

Der Schallprotektor kann beim Neubau, als auch nachträglich in bestehende Lüftungsgeräte, integriert werden. Mithilfe des Schallprotektors wird eine Erhöhung der Normschallpegeldifferenz um bis zu 8 dB erreicht.

Beachten Sie, dass sich die Einbautiefe des Lüftungsgerätes beim Einsatz des Schallprotektors erhöht. Je nach Lüftungsgerät reduziert sich der Luftvolumenstrom mit eingesetztem Schallprotektor um bis zu 50 %.

Der Schallprotektor wird vom Innenraum aus bündig zur Innenwand in die Wandeinbauhülse eingeschoben. Je mehr Abstand sich zwischen Schallprotektor und Einschub Wärmespeicher befindet, desto höher ist der Luftvolumenstrom.

Der Mindestabstand zum Einschub wird durch den Abstandshalter gewährleistet.

Reinigung und Pflege • Cleaning and maintenance

Verschmutzte oder defekte Schallprotektoren können die fehlerfreie Funktion Ihres Lüftungsgerätes beeinträchtigen. Ersetzen Sie stark verschmutzte oder defekte Schallprotektoren. Ein Austausch des Schallprotektors ist, je nach Bedarf und/oder Luftqualität, nach maximal 6 Monaten notwendig.

Die Schallprotektoren sind Einweg-Artikel und nicht waschbar. Sie müssen nach Gebrauch ersetzt werden. Entfernen Sie den Schallprotektor SPR in der jeweils umgekehrten Montagereihenfolge. Stellen Sie nach dem Austausch sicher, dass Sie den Filter und die Abdeckung der Innenblende korrekt montiert haben, um Fehlfunktionen des Lüftungsgerätes zu vermeiden.

Nach der Benutzung können Sie den Schallprotektor über den Hausmüll entsorgen.



User and safety information

Thank you for purchasing this high quality product from inVENTer!

This instruction provides an overview of the product and the basic safety precautions for safe and proper operation. A symbol on the left side of the instruction and a signal word in front of the text indicate the safety and warning instructions as well as its hazard level:

⚠ CAUTION: indicates direct danger of minor/significant injury.

🚫 NOTE: indicates imminent or possible damage to property.

Please read the operating instructions carefully before replacing filters and observe all information provided. These instructions are part of the product, and must be permanently available. Non-observance of safety warnings could result in injury and/or property damage.

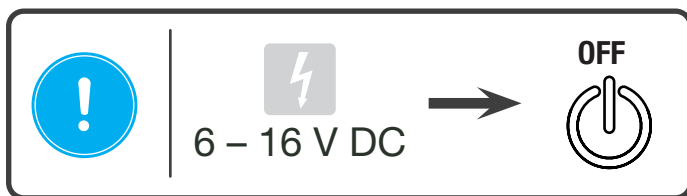
⚠ CAUTION: Sound protectors must not be changed/cleaned by children and/or persons who are not fully capable of doing so due to their physical, sensory or mental capabilities, inexperience or lack of knowledge.

🚫 NOTE: The inner cover panels consist of a smooth, scratch-sensitive surface. Do not touch with oily and/or dirty hands.

Avoid contact with sharp or pointed objects, e.g. rings.

• Disconnect the controller's power supply before changing filters.

• Before mounting, please check which sound protector option you need for your ventilation system.



Product overview • Produktbeschreibung

The sound protector is used in inVENTer ventilation units with heat recovery to achieve significant noise reduction. By multiple air flow deflection the fan's and exterior noises are reduced. The sound protectors consist of a silencer unit and a spacer of polyester.

The sound protector can be installed into new buildings as well as retrofitted into an existing ventilation system. By using the sound protector the standard sound level difference increases by up to 8 dB.

Note that the minimum wall thickness increases when using the sound protector.

Depending on the ventilation unit the air flow volume decreases by up to 50 % with inserted protectors.

The sound protector is slid into the wall sleeve flush with the interior wall.

The greater the distance between sound protector and thermal accumulator insert, the lesser the air flow is reduced. The spacer ensures the minimum distance.

Cleaning and maintenance • Reinigung und Pflege

Please note that broken, damaged and/or heavily soiled sound protectors must be replaced to ensure error-free operation of your ventilation unit. The sound protector must be replaced after a maximum of 6 months (or more frequently depending on requirements and/or air quality).

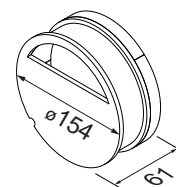
Sound protectors are disposable products and must not be washed. Disassemble the sound protectors in the reverse mounting section. After mounting and/or replacing the sound protector, be certain that you have correctly fitted the dust filter and inner cover to prevent the ventilation unit malfunctioning.

After use, the sound protector can be disposed of as household waste.

Ensure that the product's packaging is sorted correctly for disposal.

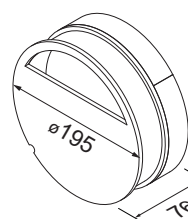
Technische Details • Specifications

SPR R-D160



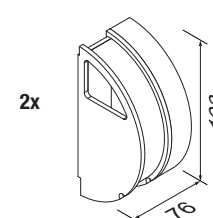
Abmessungen/ Dimensions [ø x T/D, mm]	154 x 61
Einbautiefe/ Installation depth [mm]	+ 61
Schalldruckpegel/ Sound pressure level [dB (A)]	- 4 ¹⁾
Normschallpegeldifferenz/ Standard sound level difference [dB]	+ 6 ¹⁾
Luftvolumenstromverlust/ Air flow loss [%]	46 (max.)

SPR R-D200



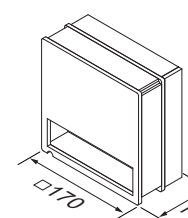
Abmessungen/ Dimensions [ø x T/D, mm]	195 x 76
Einbautiefe/ Installation depth [mm]	+ 76
Schalldruckpegel/ Sound pressure level [dB (A)]	- 6 ¹⁾
Normschallpegeldifferenz/ Standard sound level difference [dB]	+ 8 ¹⁾
Luftvolumenstromverlust/ Air flow loss [%]	40 (max.)

SPR iv-Twin⁺



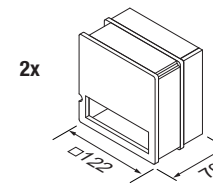
Abmessungen/ Dimensions [mm]	193 x 95 x 76
Einbautiefe/ Installation depth [mm]	+ 76
Schalldruckpegel/ Sound pressure level [dB (A)]	- 6 ¹⁾
Normschallpegeldifferenz/ Standard sound level difference [dB]	+ 8 ¹⁾
Luftvolumenstromverlust/ Air flow loss [%]	30 (max.)

SPR V-177x177



Abmessungen/ Dimensions [mm]	170 x 170 x 76
Einbautiefe/ Installation depth [mm]	+ 76
Schalldruckpegel/ Sound pressure level [dB (A)]	- 7 ¹⁾
Normschallpegeldifferenz/ Standard sound level difference [dB]	+ 7 ¹⁾
Luftvolumenstromverlust/ Air flow loss [%]	40 (max.)

SPR V-122x122



Abmessungen/ Dimensions [mm]	122 x 122 x 76
Einbautiefe/ Installation depth [mm]	+ 76
Schalldruckpegel/ Sound pressure level [dB (A)]	- 5 ¹⁾
Normschallpegeldifferenz/ Standard sound level difference [dB]	+ 5 ¹⁾
Luftvolumenstromverlust/ Air flow loss [%]	50 (max.)

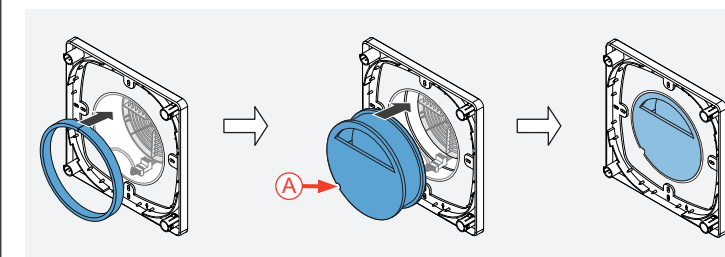
¹⁾Maximalwerte, abhängig vom Lüftungsgerät | max. values, depending on ventilation unit

Schallprotektor SPR R-D160 einsetzen Mounting the sound protector SPR R-D160

Lüftungsgeräte / Ventilation units

iv-Smart⁺, iv-Smart⁺ Corner, iv-Smart⁺ Sylt, iv-Smart⁺ Top, iv14-Zero, iv14-Zero Corner, iv-Compact, VENTOsan JW, VENTOsan SP, iv-Smart, iv-Smart Corner, iv14-MaxAir, iv-Office

1 Entfernen Sie alle Komponenten, die den Zugang zur Wandeinbauhülse verhindern. Remove all the components that hinder access to the wall sleeve.



2 Schieben Sie den Abstandshalter bis zum Einschub Wärmespeicher. Slide the spacer into the wall sleeve as far as the thermal accumulator insert.

3 Schieben Sie den Dämmkörper so in die Wandeinbauhülse, dass er bündig zur Innenwand abschließt. Der Ventilator-BUS wird durch die seitliche Aussparung (A) im Dämmkörper geführt.

Slide the silencer into the wall sleeve in a way that it is flush with the interior wall. The fan BUS is fed through the recess (A) on the silencer's side.

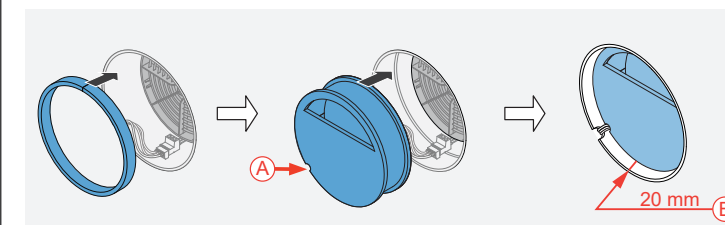
4 Bringen Sie alle entfernten Komponenten in der umgekehrten Reihenfolge wieder an. Re-insert all removed components in reverse order.

Lüftungsgerät / Ventilation unit

iv-Light

1 Ziehen Sie die Innenblende aus der Wandeinbauhülse.

Remove the whole inner cover from the wall sleeve.



2 Schieben Sie den Abstandshalter bis zum Einschub Wärmespeicher. Slide the spacer into the wall sleeve as far as the thermal accumulator insert.

3 Setzen Sie den Dämmkörper in die Wandeinbauhülse. Der Ventilator-BUS wird durch die seitliche Aussparung (A) im Dämmkörper geführt.

Slide the silencer into the wall sleeve.

The fan BUS is fed through the recess (A) on the silencer's side

4 Schieben Sie den Dämmkörper soweit in die Wandeinbauhülse, dass vor dem Dämmkörper ein Abstand von 20 mm (B) bestehen bleibt. Hier befindet sich nach dem Einsetzen der Innenblende die Filteraufnahme.

Push the silencer into the wall sleeve, far enough to ensure a distance of 20 mm in front of the silencer (B). This place is needed for the inner cover's filter holder.

5 Setzen Sie die Innenblende wieder so in die Wandeinbauhülse ein, dass sich das inVENTer-Logo unten rechts befindet.

Re-insert the whole inner cover into the wall sleeve.

Take care that the inVENTer-Logo is situated on the right bottom side.